

修辭學講話



273318 :2

62



修辭學講話

章衣萍 著

上海天馬書店印行



FUDAN JE22000088406J 復旦圖書館

SWT600/85

書 用 科 教 校 學 中 版 出 店 本

初中應用文 精裝一厚冊

薛建吾編 六九二頁 一元六角

影 繪 第一二兩集

陳之佛編 每集八角

創作的經驗 平裝一冊

魯迅等著 八 角

文藝創作概論

華蒂編 五 角

著 名 學 文 版 出 店 本

魯迅自選集……………一元二角

達夫自選集……………一元二角

茅盾自選集……………一 元

知堂文集（周作人）……一 元

丁玲選集……………一元二角

茅盾散文集……………九 角

洪深戲劇論文集……………八 角

苦雨齋序跋文（周作人）……一 元

序

我立志想寫一冊「修辭學講話」，已經是前年的事了。當我的「作文講話」寫好之後，因為那本書風行全國，於是我覺的差慚了，想再寫一冊「修辭學講話」來補「作文講話」的淺陋，便搜求國內外的修辭學的著作，凡我所買得到的修辭學著作都搜來了，我遍讀了那些中外大著之後，又忽然想把寫「修辭學講話」的念頭攔起。爲什麼呢？古今中外的修辭學著作，大多數是那些修辭匠做的，只有少數爲亞里士多德，斯賓塞，劉彥和之流，可以算是例外。我們看古今中外的第一流文學家，他們對於修辭學的著作，何以那樣漠然呢？因爲文章的所以做得好，各人有各人的經驗，各人的

性。情。不。同。他。的。方。法。與。經。驗。也。不。同。修辭學家要用一定的規例去研究作文的方法，本來是一種難能的「傻事」。

後來我又看克羅司（Croce）一流人批評修辭學的文章，以及明代袁中郎近代林語堂一流人的議論，我真想不做「修辭學講話」了。因為文章的妙處，是「性情的流露而不自覺」，你知道了不必說，你不知道說了也沒有用。

今年春夏間，我應上海各學校的邀請，時常去講文學上的種種問題。每次講演後，總有許多學生圍着我，問我文章如何做法。「作文法」與「修辭學」的流毒，是佈滿了學生界了。文章應該如何做呢？我可以大膽的說，除了用功去「做」外，實在沒有旁的妙「法」。

但後來，我又漸漸改變我的意見了，因為「拈花微笑」的境界，究竟非

盡人可能。「說法」也是有用的，爲了要「普渡衆生」。我又開始我的修辭學寫作了，費了幾幾乎十個月以上的時間，這冊「修辭學講話」纔寫成。這雖然還是一冊庸人凡見的作品，但對於我自己，總算是略盡心力了。

我平常著書總有些愚見，我們的作品最低的限度，應該要自己懂得，並且要使旁人懂得。那些咕喇咕嚕的玄妙大著，他們的毛病是自己不懂，旁人也不懂。並且我以爲，我們的著作，爲了要使人看了不致打瞌睡，則字裏行間，應該加下一些有趣味的描寫。我們的修辭學著作，好的也不少，但我不能不說，那些著作大部分都是很乾燥的。

打開天窗說亮話，我們的修辭學著作，大部是從英美日本的著作中參考來的，因爲中國古代只有修辭學的材料，並沒有有系統的修辭學作品。但我們的修辭學作者，何以沒有一個人睬到克羅司的說法呢？近代西洋

許多修辭學教本，有些簡直不談「修辭格」了，何以我們的修辭學著作，還以「修辭格」爲唯一的法寶呢？西洋最繁瑣的修辭學書，有些談「修辭格」竟有三百格以上的。那樣繁瑣的修辭格，有什麼用處呢？所以我這本書的第三講的論修辭格的有用和無用的許多話，在中國，似乎還沒有人說起過。我的著作是參考了許多修辭學書（如後面參考書目所說）寫成的，但我的每講中都有我自己的意見存在。我的著作都有我自己的意見，我的文學也有我自己的風格。即如最末一講，是參考五十嵐力的新文章講話和島村瀧太郎的新美辭學寫成的。這因爲修辭學的歷史，是很繁複的事實，而那些歐洲古代的修辭著作，在中國，即購買也無從購起。五十嵐力的講述很詳明，我有些是節略的，有些是全部的採用了。但有人在自己的書中到處引了五十嵐力和島村瀧太郎的著作，竟一筆也不提起。

在中國，我總以爲陳望道先生的修辭學發凡，是一部很詳細的力作了。但用作中學教科書，似乎不大適用。我這本書是爲初中和高中的學生們做的，所以處處顧着學生們的程度與興味。我的敘述也許有不周到的，但我這本書第一是容易懂，第二是有趣味，第三是許多人云亦云的修辭學著作中，有我自己的意見存在。我的意見也許是淺薄，但這一點獨立的精神，是值得大家研究的。

謝謝曙天替我抄寫這本書，謝謝張一渠韓振業兩先生替這本書出版。

續溪章衣萍

一九三三年十二月十二日

修辭學講話

中華民國二十三年一月初版
中華民國二十三年一月發行

實價大洋八角
〔外地另加郵匯費〕

著 作 人

章 衣 萍

發 行 人

韓 振 業
老紀子路二四九號

印 刷 者

天 馬 書 店

總發行所

上海
老紀子路二四九號
天馬書店
各省特約所各大書坊

目次

序	
第一講 修辭學的意義	一
第二講 修辭學的內容與形式	七
第一章 思想	九
第二章 情緒	一一
第三章 想像	二五
第四章 形式	三〇
第三講 修辭格論	八四
第一章 論修辭格的有用和無用	八六
第二章 修辭格的原理	九〇
第三章 修辭格的應用和舉例	九四

第四講	文體論	一一〇
第一章	什麼叫做文體	一一〇
第二章	文體的分類	一一五
第三章	研究文體的準備	一二八
第五講	文類論	一四六
第一章	記事文	一四七
第二章	敘事文	一五二
第三章	說明文	一六三
第四章	議論文	一六八
第五章	韻文	一七三
第六講	修辭學的歷史	一八三
第一章	歐洲修辭學思想的變遷	一八五
第二章	中國的修辭著作小史	二〇六

第一講 修辭學的意義

什麼是修辭學呢？

有許多年青的人，以為一學修辭學，就馬上可以把文章做通，或者把文章做好，那簡直是一個笑話了。懂得修辭學，不一定可以把文章做得好，正如同懂得論理學（Logic）不一定會把思想就弄清楚一樣。正如章士釗先生是論理學研究最好的人，（他在北京大學教過論理學）但他到如今還迷信古文可以復活。他曾對我的一個朋友說：「現在白話文的弱點，漸漸暴露出來了。等到白話文的弱點完全暴露出來的時候，那古文就要復興了。」

其實，這是一種不合論理的妄想。這種不合論理的妄想，竟出於懂得論理學的章士釗之口，實在是一怪事。爲什麼要鬧出這種錯誤呢？這因爲章士釗只看見白話文的弱點，而沒有看見白話文的優點。這幾年白話文的進步，無論在說理方面，在抒情方面，在描寫方面，都非那些陳腐的，雕琢的古文所可夢見。白話文的優點，是被章士釗一筆抹殺了！他是沒有多看白話文作品的書，所以要發這些荒謬議論。

不懂得論理學的人，也可以有很正確的思想，正同不懂得修辭學的人，也可以寫很好的文章一樣。但那些有正確的思想與寫好文章的人，他們思想與文章，一定暗合論理學的定律與修辭學的例證，這是很可以斷定的。那麼，究竟什麼是修辭學呢？

中國的「修辭學」名詞，是從英語「勒安列克」Rhetoric翻譯出來的。但

「修辭」兩個字，却見於中國最古的書易經。易乾文言云：子曰：「君子進德修業。忠信，所以進德也；修辭，以立誠，所以居業也。」這個「修辭」兩字的原意與現在修辭學的意義本不全同。但論語上孔子說：「辭達而已矣。」（衛靈公篇）達，就是通達。這就是說，辭要通就好了。曾子說：「出辭氣，斯遠鄙倍矣。」（論語泰伯篇）遠鄙倍，是不要下流粗魯，這就是說辭要求美。辭如何可以求美？非「修」不可。說文：「修，飾也。」漂亮的女子，一定講求修飾。漂亮的文章，一定也講求修飾。

所以我們替修辭學下個簡單的定義：
修辭學是研究文辭美化的一種藝術。

我為什麼說修辭學是一種藝術（art）不說是一種科學（Science）呢？
博士（Dr. Campbell）曾說：「在意義方面，修辭學是靠著論理學的，在表現方面，

修辭學是靠文法的。

(Now it is by the sense, that Rhetoric holds of logic, and by

the expression that holds of Grammar)

但修辭學本身至今還不能成爲一種

的科學，修辭學也可如吉能(Genung)所說，分爲構造的修辭

(Constructive Rhetoric)

與批評的修辭(Critical Rhetoric)

構造的修辭，研究文章的組織與創造，

批評的修辭，從許多文學作品中追溯而歸納出許多定例，有許多方法也是科學的，但修辭學自身至今還不能成爲一種科學，牠是美學的一部分。

吉能

(Genung)在他的實用修辭學上說：

「修辭學是求文辭與題目及事理諧和以適應讀者或聽者的需要的一種藝術。」(Rhetoric is the art of adopting, discourse, in harmony with its subject and

occasion to the requirement of a reader or hearer)

修辭學可以說是美學中的一部分。因爲一切的文辭，都是表現。(見

pression) 近代意大利美術家克羅司 (Beneditto Croce) 說得好：「表現能力，爲一切美術的標準。」林語堂先生是私淑克羅司的，所以他曾說：

這個根本思想，常要把一切屬於紀律範圍桎梏性害的東西，毀棄無遺，處處應用起來，都發生莫大影響，與傳統思想衝突。其在文學，可以推翻一切文章作法騙人的老調，其在修辭，可以整個否認其存在，其在詩文，可以危及詩律體裁的束縛，其在倫理，可以推翻一切形式上的假道德，整個否認其「倫理的」意義。因爲文章美術的關係，都要憑其各個表現的能力而定。凡能表現作者意義的都是「好」，是「善」，反是都是「壞」，是「惡」。去表現成功，無所謂「美」，去表現失敗，無所謂「醜」。即使啞聾，能以其神情達意，也自成爲一種表現，也自成爲一種美學的動作。

舊文法之推翻與新文法之建造

林先生是主張打倒一切的繁瑣的文法與修辭學的。他的議論，自然也有美學上的根據。可是叫我們看來，文章如何做得好，本是一種拈花微笑的境界，可是要爲了普渡衆生起見，「說法」也有時有用。一切形式的論理

學 (Formal Logic) 繁瑣的文法與修辭，在初學者也許都是有些用處的。

古人說：「不以規矩，不能成方圓。」文人作文，正同木匠做工一樣。

木匠做桌子，做椅子，一定要依着一定的規矩。初學作文的人，也應該依着一定的規矩，然後纔可以不錯。教文章做得不錯，是文法 (Grammar) 的職務。教文章做得美麗與有力的形式 (in a skillful and effective manner)，那是修辭學的一種職務。

所以在修辭學上，美麗比正確要緊。一句很通的句子，不一定是很好的句子。修辭學的目的，是要我們文章和句子能造得更善更美的境界。